

## **RUS1360 Russe Débutant I (A1.1)**

Préalable : aucun. Seuls les étudiants n'ayant aucune connaissance de la langue russe seront admis dans ce cours.

Les étudiants qui ont quelconque connaissance doivent passer obligatoirement le test de classement (goire.francisco@uqam.ca). Les étudiants dont le niveau de compétence ne correspond pas au niveau du cours seront reclassés.

Le cours se donne dans un premier temps plus en français. Au fur et à mesure que le cours avance; le recours au français sera de plus en plus limité. L'approche pédagogique, les critères d'évaluation et leur pondération peuvent varier légèrement selon l'enseignant.

### 1. Description du cours

Initiation à l'expression orale et écrite en russe dans un nombre limité de situations de la vie courante. Acquisition de vocabulaire de base, des principes de la prononciation et des structures de phrases très simples. Familiarisation avec certains aspects culturels des pays russophones.

### 2. Objectifs

À la fin du cours, l'étudiant saura :

- adresser la parole à un russophone, le saluer, le remercier, lui présenter ses excuses et ses adieux;
- exprimer son accord ou son désaccord, sa satisfaction ou son regret, une demande, un conseil, une proposition ou une invitation ;
- indiquer la présence ou l'absence de quelqu'un ou de quelque chose;
- poursuivre une conversation élémentaire sur certains sujets : (le temps qu'il fait, la ville natale, la famille, soi-même, les amis, les loisirs, les goûts, le sport, la musique, le cinéma, etc.) ;
- fixer un rendez-vous;
- téléphoner, envoyer une lettre, une carte postale, un courriel.

### 3. Contenu

#### a. Contenu thématique

- acheter de la **nourriture** et des **services**
- répondre à des **questions** élémentaires
- utiliser les **moyens de transport**
- comprendre les **annonces, avis, enseignes, signaux, salutations**, etc.
- expressions idiomatiques : à dire et à ne pas dire ...

#### b. Contenu grammatical

- l'alphabet cyrillique
- les phonèmes vocaliques et consonantiques de la langue russe
- le genre des noms : masculin, féminin et neutre
- l'élision du verbe être au présent
- introduction à la notion de cas

- les cas : nominatif, locatif et accusatif et génitif
- les verbes au présent
- introduction à la notion d'aspect
- les aspects perfectif et imperfectif
- les verbes au passé
- les nombres jusqu'à 1000

#### 4. Formules pédagogiques

Activités variées se basant sur une approche à la fois communicative et analytique :

- activités pédagogiques individuelles et en groupe ;
- présentations multimédia ;
- développement de stratégies et de techniques de compréhension de textes et de documents audiovisuels ;
- présentations audio-visuelles afin de se familiariser avec certains aspects de la culture des pays germanophones ;
- ateliers de conversation ;
- la plateforme d'enseignement 'moodle' (fichiers, autres documents etc.).

#### 5. Modalités d'évaluation

- Activités orales : ateliers avec l'assistant de langue et logiciel Moodle: 10%
- Compositions, exercices de grammaire (devoirs) : 20%
- Tests : 25%
- Examens oraux (production et compréhension orales) : 20%
- Examen écrit : 25%

Tous les résultats des évaluations seront transmis aux étudiant/es à l'aide de logiciel RÉSULTATS, disponible en ligne sur le site internet du registrariat à l'adresse <http://www.resultats.uqam.ca/etudiant/> ou à l'adresse générale <http://www.regis.uqam.ca/> dans la section « Services interactifs ». Pour réussir ce cours, il faut obtenir une note de 60% et plus.

Le système de notation en vigueur à l'École de langues est le suivant :

A+	95 - 100	(4,3)
A	90 - 94	(4,0)
A-	85 - 89	(3,7)
B+	82 - 84	(3,4)
B	78 - 81	(3,0)
B-	75 - 77	(2,7)
C+	72 - 74	(2,4)
C	68 - 71	(2,0)
C-	65 - 67	(1,7)
D+	62 - 64	(1,3)
D	60 - 61	(1,0)
E (échec)	0 - 59	(0)

## 6. Matériel pédagogique

- Manuel «Zhyli Byli», Miller.L.V, Politova. L.V, Pybakova. I. J, Éditeur Zlatoust, St-Pétersbourg, 2003, 152 pages. COOP : \$27,62 membres, \$35,50 non- membres
- Cahier d'exercices «Zhyli Byli», Miller.L.V, Politova. L.V, Pybakova. I. J, Éditeur Zlatoust, St-Pétersbourg, 2003, 88 pages. COOP : \$19,12 membres, \$22,50 non-membres
- Cours élémentaire de russe, Azimov. E. G, Vatuntev. M. N, Afarisenkova. L. V, Luzaiia. M. P, Éditeur IKAR, Moscou 2002, 271 pages. Vendu en classe : \$35,00
- Matériel pédagogique complémentaire distribué en classe
- La plateforme d'enseignement « moodle » pour des documents et informations supplémentaires

## 7. Calendrier

Le calendrier sera proposé lors de la première séance en salle de classe par l'enseignant.

## 8. Informations importantes

- Présence : La présence aux cours est obligatoire en raison d'une progression rapide. En cas d'absence à un cours ou d'un retard imprévu, l'étudiant a la responsabilité de s'informer auprès de ses collègues concernant les documents à lire et les travaux à faire. En cas d'absence ou de retard, il n'y aura aucune reprise de tests, d'examens ou de devoirs à moins de présenter un certificat médical. Veuillez aviser, à l'avance, la professeure de votre absence à ces examens.
- Plagiat (Règlement no 18 sur les infractions de nature académique) : Tout acte de plagiat, fraude, copiage, tricherie ou falsification de document commis par une étudiante, un étudiant, de même que toute participation à ces actes ou tentative de les commettre, à l'occasion d'un examen ou d'un travail faisant l'objet d'une évaluation ou dans toute autre circonstance, constituent une infraction au sens de ce règlement. Les sanctions reliées à ces infractions sont précisées à l'article 3 du Règlement no 18.

## 9. Dates à retenir

- Périodes d'inscription au cours : <http://www.etudier.uqam.ca/calendriers>
- Périodes de modification de choix de cours : <http://www.etudier.uqam.ca/calendriers>

## 10. Place du cours dans le cheminement

L'École de langues de l'UQÀM offre les cours de russe suivants :

1. RUS1360 : Russe I (Débutant 1)
2. RUS1370 : Russe I (Débutant 2)

### 3. RUS2375 : Compréhension de documents en russe 1.

Le cours RUS1360 (Russe I) ne donne pas encore la base minimale requise pour communiquer en russe. L'étudiant(e) n'aura cette base qu'après avoir complété le cours RUS1370 (Russe II) ou l'équivalent. On prévoit que le cours de deuxième niveau RUS1370 (Russe II) se donnera à l'UQAM à la session prochaine si le nombre d'inscriptions le permet.

Il n'y aura **pas de nouveau matériel à acheter pour les étudiant(e)s qui suivront le cours RUS1370 (Russe II)**.

Suite à ces deux cours de base, les étudiant(e)s pourront suivre le cours **RUS2375 (Compréhension de documents en russe 1)**.

Une fois que les étudiant(e)s auront complété les cours offerts à l'École de langues de l'UQAM ou des cours équivalents, ils (elles) auront le choix de suivre des cours très intéressants offerts aux universités de St-Petersbourg et de Moscou, en Russie, soit durant l'été, soit durant l'année académique. Votre professeur vous fournira tous les détails à ce sujet.